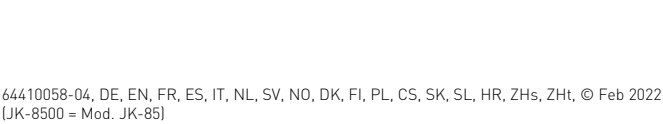




CHERRY STREAM KEYBOARD

Corded Multimedia Keyboard



64410058-04, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, ZHs, ZHt, © Feb 2022 (JK-8500 = Mod. JK-85)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

- Ton leiser
- Ton an/aus
- Ton lauter
- Voriger Titel
- Start/Pause
- Nächster Titel
- PC sperren
- Browser, Startseite
- E-Mail Programm
- Rechner

Bevor Sie beginnen ...

	Jedes Gerät ist anders! In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. - Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.	

Das CHERRY STREAM KEYBOARD ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

- Zu Ihrer Sicherheit**
"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
 - Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
 - Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
 - Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
 - Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.
- Tastatur anschließen**
 - Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
 - Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.
- Tastatur reinigen**
 - Schalten Sie den PC aus.**HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen**
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
 - Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
 - Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
 - Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.
- Falls die Tastatur nicht funktioniert**
 - Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
 - Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tasta-tur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
 - Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

- 1 Zu Ihrer Sicherheit**
"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.
 - Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
 - Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
 - Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
 - Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.
- 2 Tastatur anschließen**
 - Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
 - Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.
- 3 Tastatur reinigen**
 - Schalten Sie den PC aus.**HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen**
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
 - Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
 - Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
 - Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.
- 4 Falls die Tastatur nicht funktioniert**
 - Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
 - Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tasta-tur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
 - Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

- 1 Schalten Sie den PC aus.**
HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
 - Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
 - Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
 - Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.
- 2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel** (z. B.: Geschirrspülmittel).
- 3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.**
- 4 Falls die Tastatur nicht funktioniert**
 - Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
 - Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tasta-tur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
 - Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

- 4 Falls die Tastatur nicht funktioniert**
 - Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
 - Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tasta-tur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
 - Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

5 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

3 Cleaning the keyboard

- Switch off the PC.
NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard
 - Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
 - Prevent liquids from entering the keyboard.
 - Do not remove the keycaps of the keyboard.
- Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

- 4 If the keyboard is not working**
 - Use another USB port on the PC/laptop.
 - To make sure that the keyboard is not defective, test it if possible with another PC/laptop.
 - Set the option "USB Keyboard Support" or "USB Legacy Mode" to "enabled" in the BIOS of the PC.

- 5 Device disposal**
 -  Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
 - Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	20 mA
Lagertemperatur	-25 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

- 7 Kontakt**
Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

- 8 Hinweis zum GS-Zeichen**
Aufgrund der Position der Nulltaste des Nummernfelds ist die Tastatur für Saldierfähigkeiten, die überwiegend blind erfolgen, in Deutschland nicht anzuwenden. Eine Tastatur mit nicht-deutscher Tastenkнопfbelegung ist in Deutschland aufgrund der Zeichenbelegung (DIN 2137 Teil 2) nicht für den Dauereinsatz an Bildschirmarbeitsplätzen zu verwenden.

EN OPERATING MANUAL

- Volume down
- Sound on/off
- Volume up
- Previous title
- Play/pause
- Next title
- Blocking the PC
- Browser, home
- E-Mail program
- Calculator

Before you begin ...

	Every device is different! The operating instructions contain information on effective and reliable use.
- Read the operating instructions carefully. - Keep the operating instructions and pass them on to other users.	

The CHERRY STREAM KEYBOARD is a keyboard for operating computers. For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

- 1 For your safety**
RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.
 - Set up your workspace ergonomically.
 - Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
 - Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
 - Change your posture often.
- 2 Connecting keyboard**
 - Connect the keyboard to the USB port of the PC/laptop.

The keyboard is ready to use without installing any software.

- 3 Cleaning the keyboard**
 - Switch off the PC.
NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard
 - Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
 - Prevent liquids from entering the keyboard.
 - Do not remove the keycaps of the keyboard.
 - Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
 - Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

- 1 Pour votre sécurité**
LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.
 - Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
 - Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
 - Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
 - Modifiez souvent votre attitude corporelle.

- 2 Raccorder le clavier**
 - Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

- 3 Nettoyage du clavier**
 - Mettez le PC hors service.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
 - Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 2 Nettoyage du clavier** avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 5 Élimination des appareils**
 -  Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	20 mA
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

- 6 Caractéristiques techniques**
- | Désignation | Valeur |
|-------------------------------|---|
| Alimentation | 5,0 V / DC ±5 % SELV |
| Consommation de courant | 20 mA |
| Température de stockage | -25 °C ... +65 °C |
| Température de fonctionnement | 0 °C ... +50 °C |

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- 7.2 FOR UL**
For use with Listed Personal Computers only!
- 7.3 UKCA**
UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
- Bajar volumen - Activar/desactivar el sonido - Subir volumen - Título anterior - Inicio/Pausa - Bloqueo del PC - Navegador, página de inicio - Programa de correo electrónico - Calculadora

- 2 Raccorder le clavier**
 - Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

- 3 Nettoyage du clavier**
 - Mettez le PC hors service.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
 - Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 5 Élimination des appareils**
 -  Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

- 3 Cleaning the keyboard**
 - Switch off the PC.
NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard
 - Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
 - Prevent liquids from entering the keyboard.
 - Do not remove the keycaps of the keyboard.
 - Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
 - Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

- 1 Pour votre sécurité**
LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.
 - Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
 - Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
 - Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
 - Modifiez souvent votre attitude corporelle.

- 2 Raccorder le clavier**
 - Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

- 3 Nettoyage du clavier**
 - Mettez le PC hors service.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
 - Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 2 Nettoyage du clavier** avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
- Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 5 Élimination des appareils**
 -  Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	20 mA
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	20 mA
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

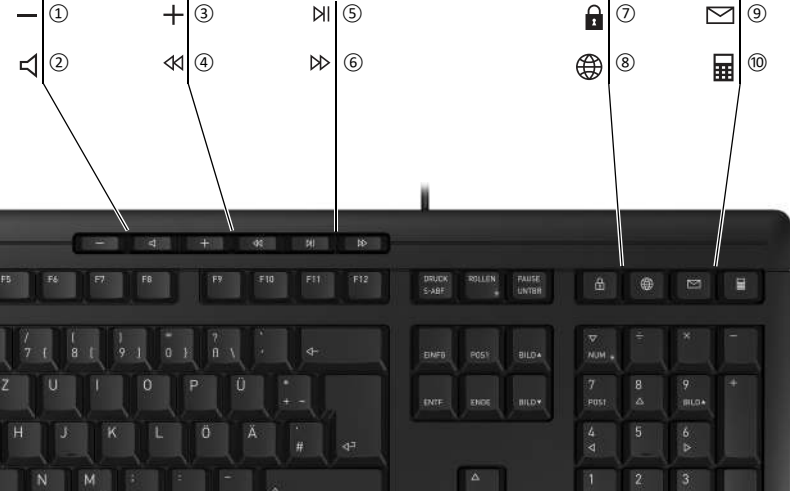
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
- Bajar volumen - Activar/desactivar el sonido - Subir volumen - Título anterior - Inicio/Pausa - Bloqueo del PC - Navegador, página de inicio - Programa de correo electrónico - Calculadora

IT ISTRUZIONE D'USO
- Diminuzione volume - Attivazione/disattivazione dell'audio - Aumento volume - Titolo precedente - Start/Pausa - Titolo successivo - Bloccare il PC - Browser, pagina iniziale - Programma e-mail - Calcolatrice

- 2 Raccorder le clavier**
 - Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

- 3 Nettoyage du clavier**
 - Mettez le PC hors service.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
 - Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 5 Élimination des appareils**
 -  Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.



- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

- 2 Conecte el teclado**
 - Conecte el teclado al conector USB del PC/ Notebook.
El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

- 3 Limpieza del teclado**
 - Desconecte el PC.
NOTA! Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado
 - Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
 - Evite que entre líquido en el teclado.
 - No extraiga las teclas del teclado.
 - Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
 - Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

- 4 Si el teclado no funciona**
 - Utilice otro conector USB en el PC/Notebook.
 - Para asegurarse de que el teclado no tiene ningún defecto, pruébelo cuando sea posible en otro PC/Notebook.
 - Marque la opción "USB Keyboard Support" (Soporte del teclado USB) o "USB Legacy Mode" [USB en modo legado] en el BIOS del PC como "enabled" [activada].

- 5 Desecho de los aparatos**
 -  No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
 - Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

Dénominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	20 mA
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

Dénominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5 % SELV
Corrente assorbita	20 mA
Temperatura di magazzinoaggio	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

Tensione di alimentazione	5,0 VDC ±5% SELV
Corrente assorbita	20 mA
Temperatura di magazzinoaggio	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING
- Diminutie volume - Attivatie/disattivatie dell'audio - Aumento volume - Titelo precedent - Start/Pausa - Titolo successivo - Bloccare il PC - Browser, pagina iniziale - Programma e-mail - Calcolatrice

- 2 Raccorder le clavier**
 - Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

- 3 Nettoyage du clavier**
 - Mettez le PC hors service.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
 - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
 - Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.
- Si le clavier ne fonctionne pas**
 - Utilisez une autre connexion USB du PC/portable.
 - Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testiez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
 - Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

- 5 Élimination des appareils**
 -  Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

De CHERRY STREAM KEYBOARD is een toetsenbord voor de bediening van computers. Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op www.cherry.de.

- 1 Voor uw veiligheid**
RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"
RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.
 - Richt uw werkplek ergonomisch in.
 - Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
 - Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rek oefeningen.
 - Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

- 2 Toetsenbord op de pc aansluiten**
 - Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.
Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

- 3 Het toetsenbord schoonmaken**
 - Schakel de pc uit.
LET OP! Aggressive reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen
 - Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
 - Vooromk dat er vocht in het toetsenbord terecht komt.
 - Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.
 - Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
 - Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

- 1 Per la vostra sicurezza**
RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta
La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.
 - Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
 - Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
 - Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
 - Cambiare spesso posizione.

- 2 Connettere la tastiera**
 - Collegare la tastiera alla presa USB del PC/notebook.
La tastiera è pronta per l'uso senza dover installare il software.

- 4 Indien het toetsenbord niet functioneert**
 - Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.
 - Als u er zeker van wilt zijn dat u geen defect toetsenbord hebt, test u het toetsenbord zo mogelijk op een andere pc of een andere notebook.
 - Stel in de BIOS van de pc de optie "USB Keyboard Support" of "USB Legacy Mode" in op "enabled".

- 5 Apparaten afvoeren**
 -  Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
 - Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

5 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

6 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforgbrug	20 mA
Opbevaringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

- Pienennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurennä äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale
- Käynnistys/tauko
- Seuraava kappale
- Lukitse PC
- Selain, aloitussivu
- Sähköpostiohjelma
- Lisäämällä kone

Ennen kuin aloitat ...

 Jokainen laite on erilainen! Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten. - Lue käyttöohje huolellisesti läpi. - Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY STREAM KEYBOARD on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäinmistö. Tietoja muista tuotteista, download -tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

- RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.
- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäinmistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivulla ja ne ovat ojennettuina.
- Pida useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

2 Näppäinmistön liittäminen

- Yhdistä näppäinmistö PC/Notebook-tietokoneen USB-porttiin.

Näppäinmistö on käytettävmsis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Näppäinmistön puhdistus

- Kytke tietokone pois päältä.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäinmistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään luottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankausseiniä
- Estä nesteen pääsy näppäinmistöön.
- Älä irrota näppäinmistön näppäinpainikkeita.
- Puhdista näppäinmistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoä puhdistusainetta (esim.: astianpesuaine).
- Kuivaa näppäinmistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

4 Jos näppäinmistö ei toimi

- Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäinmistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuksien mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

5 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisn keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

6 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	20 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- Dźwięk wł./wyt.
- Głośniej
- Poprzedni utwór
- Start/pauza
- Następny utwór
- Zablokuj komputer
- Przeglądarka, strona główna
- Program do obsługi poczty elektronicznej
- Kalkulator

Zanim rozpoczniesz ...

 Każde urządzenie jest inne! W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia. - Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać. - Instrukcje obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Klawiatura CHERRY STREAM KEYBOARD to klawiatura do obsługi komputerów. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Podłączanie klawiatury

- Podłączyc klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.

Klawiatura jest gotowa do użytku bez konieczności instalacji oprogramowania.

3 Czyszczenie klawiatury

- Wyciągnij komputer.

WSKAZÓWKI! Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić klawiaturę

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikaj dostania się cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmować nakładek klawiszy z klawiatury.

- Oczyszczyć klawiaturę przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości tygodnego środka czyszczącego (Inp.: płynu do mycia naczyń).

- Osuszyć klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

4 Jeśli klawiatura nie działa

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".

5 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

6 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 % SELV
Pobór prądu	20 mA
Temperatura przechowywania	-25°С ... +65°С
Temperatura robocza	0°С ... +50°С

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasitěji
- Předchozí skladba
- Start/pauza
- Následující skladba
- Uzamknout počítač
- Prohlížeč, domovská stránka
- Program e-mailu
- Kalkulačka

Než začnete ...

 Každý přístroj je jiný! V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání. - Pozorně si přečtěte návod k použití. - Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

Klávesnice CHERRY STREAM KEYBOARD je klávesnicí k ovládání počítačů. Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení klávesnice

- Klávesnici připojte k rozhraní USB počítače/notebooku.

Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Čištění klávesnice

- Vypněte počítač.

UPOZORNĚNÍ! Agresivní čističí prostředky a kapaliny mohou klávesnici poškodit

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani drsné prostředky či drsné houbyčky.
- Zamezte pronikání kapaliny do klávesnice.
- Nesmínejte čepičky kláves klávesnice.
- Klávesnice vyčistěte lehké navlžčenou utěrkou a trochu jemného čistícího prostředku (Inapříklad prostředek na mytí nádob).
- Klávesnici osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákná.

4 Jestliže klávesnice nefunguje

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

5 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

6 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	20 mA
Teplota skladování	-25 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

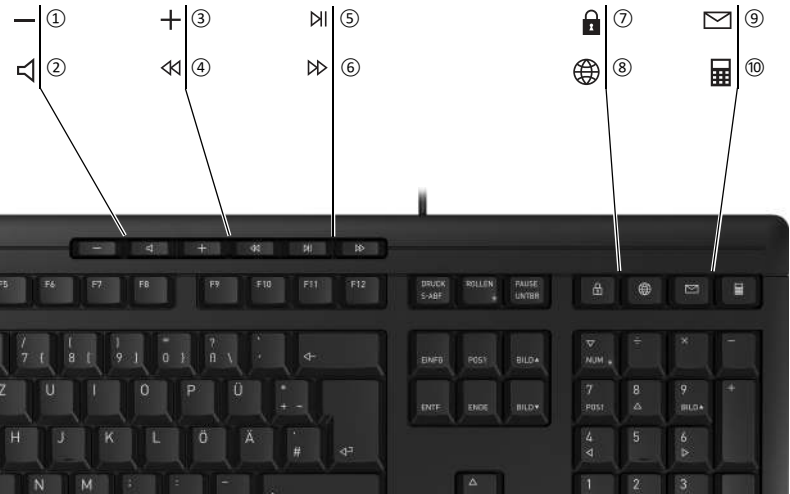
SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvýšenie hlasitosti
- Predchádzajúca skladba
- Spustenie/prestávka
- Nasledujúca skladba
- Uzamknutie počítača
- Prehliadač, úvodná stránka
- E-mailový klient
- Kalkulačka

Skôr než začnete ...

 Každé zariadenie je iné! V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie. - Návod na použitie si pozorne prečítajte. - Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.
--

Klávesnica CHERRY STREAM KEYBOARD je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnuťe a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.



1 Pre vašu bezpečnosť

"Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

- RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s nafaňovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

2 Připojení klávesnice

- Připojte klávesnicu do USB přípojky počítače/notebooku.

Klávesnice je připravená na použití bez potreby instalácie softvéru.

3 Čistenie klávesnice

- Vypnite počítač.

UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu

Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.

- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.

- Očistite klávesnicu s jemne navlžčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (Inapr.: prostriedok na umývanie riadu).

- Usušte klávesnicu s bežvláknitou mäkkou utierkou.

4 Ako klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju podľa možnosť na inom počítači/notebooku.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

5 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

6 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	20 mA
Teplota skladovania	-25 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

SL NAVODILO ZA UPORABO

- Zvok tiše
- Zvok vklop/izklop
- Zvok glasneje
- Prejšnji naslov
- Zagon/premor
- Naslednji naslov
- Zapiranje osebnega računalnika
- Brskalnik, začetna stran
- Program e-pošta
- Računalnik

Preden začnete ...

 Vsaka naprava je drugačna! V navodilu za uporabo dobite napotke za učinkovito in zanesljivo uporabo. - Pazljivo preberite navodilo za uporabo. - Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.

Prije nego što počnete ...

 Svaki je uređaj drugačiji! U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovito i pouzdano korištenje. - Pazljivo pročitajte upute za uporabu. - Sačuvajte upute za uporabu i proslijedite ih drugim korisnicima.

CHERRY STREAM KEYBOARD je tipkovnica za upravljanje osobnim/prijenosnim računalima. Za informacije o drugim proizvodima, preuzimanjima i još puno toga molimo posjetite www.cherry.de.

1 Za vašu sigurnost

"Repetitive Strain Injury" = "ozljeda zbog ponavljajnog opterećenja"

- RSI uzrokuju mali pokreti koji se stalno ponavljaju.
- Ergonomski uredite radno mjesto.
- Pozicionirajte tipkovnicu i miša tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispruženi.
- Naredite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
- Često mijenjate držanje tijela.

2 Priključivanje tipkovnice na osobno/prijenosno računalo

- Priključite tipkovnicu na USB priključak osobnog/prijenosnog računala.

1 Za vašo varnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodba zaradi večkratne obremenitve"

RSI nastane zaradi majhnih, stalno ponavljajočih premikov.

- Svoje delovno mesto uredite ergonomično.
- Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlakti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.
- Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.
- Pogosto spreminjajte svojo držo telesa.

2 Priključitev tipkovnice na osebni računalnik/prenosnik

- Priključite tipkovnico na USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

3 Čiščenje tipkovnice

- Vpnite počítač.

NAPOTEKI! Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.

- Preprečujte, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
- Ne odstranite kapič tipk na tipkovnici.

- Očistite tipkovnico z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).

- Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

4 Če tipkovnica ne deluje

- Uporabite nek drug USB priključek na osebem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebem računalniku/prenosniku.
- V BIOS osebnega računalnika nastavite opcijo "USB Keyboard Support" oz. "USB Legacy Mode" na "enabled".

5 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

6 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 % SELV
Trenutna poraba	20 mA
Temperatura skladiščenja	-25 °C ... +65 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +50 °C

HR UPUTE ZA UPORABU

- Stišavanje zvuka
- Uključivanje/isključivanje zvuka
- Pojačavanje zvuka
- Prethodni naslov
- Start/Pauza
- Sljedeći naslov
- Zaključavanje računala
- Preglednik, početna stranica
- Program za e-poštu
- Računalo

简体字 操作手册

- 音量减小
- 声音开 / 关
- 音量增大
- 上一首
- 开始 / 暂停
- 下一首
- 锁定电脑
- 浏览器，首页
- 电子邮件程序
- 计算器

在开始操作之前 ...

 设备各不相同！ 在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。 - 请仔细阅读使用说明书。 - 请妥善保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。
--

CHERRY STREAM KEYBOARD 是一款用于操作电脑 / 笔记本电脑的键盘。

关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

“Repetitive Strain Injury” = “重复性劳损”

- RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。
- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接键盘

- 将键盘插在电脑 / 笔记本电脑的 USB 接口上。

键盘可以立即投入使用，无需安装任何软件。

3 键盘的清洁

- 关闭电脑 / 笔记本电脑。
- 注意！** 腐蚀性清洁剂和液体会损坏键盘。
- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
 - 避免液体进入键盘。
 - 请勿卸下键盘的键帽。
- 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂（例如：餐具洗涤剂）清洁键盘。
 - 然后用柔软不掉毛的清洁布将键盘擦干。

4 如果键盘不能正常工作

- 使用电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 接口。
- 为了确认键盘是否受损，请尝试在另一台电脑 / 笔记本电脑上对其进行测试。
- 在电脑的 BIOS 中将“ USB 键盘支持 ”或“ USB 传统模式 ”选项设置为启用。

5 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

6 技术参数

名称	数值
电源电压	5.0 V/DC ±5 % SELV
电流消耗	20 mA
存放温度	-25 °C ~ +65 °C
运行温度	0 °C ~ +50 °C

7 联系方式

珠海